

## Appendix IIIa

### Repertoire of the *Kapelle der III Seebataillon*, 1905–1914

This partial list has been prepared chiefly from the reviews and reports published in *Die Musik* (as listed in Appendix I), but with additional material (adverts, reports and reviews) in online digitised copies of the [Tsingtauer Neueste Nachrichten](#) for the period 11 March–30 June 1914, and *The North China Herald* (1904–1914),<sup>1</sup> and also from Megumi Shimura, *Musikleben im deutschen Pachtgebiet Tsingtau 1897-1914*.<sup>2</sup> It focusses on the works performed at the band's "Symphony" concerts and similar events, but the ensemble was also extremely busy providing numerous concerts that providing entertainment music (with some classical favourites mixed in) in a variety of venues and social events, and also participated in the routine military events that required a musical contribution.

In the [first report of 1911](#), Georg Crusen for the most part merely lists the composers heard in the final concerts of the 1909–10 season (Gade, Svendsen, Hartmann, Sibelius, Grieg and Wagner (a whole concert), and adopts the same approach in his passing reference to the opening concert (11 September) of the 1910–11 season (Weber, Wagner, Saint-Saëns, Grieg, Humperdinck, Liszt). He comments that this second concert was rather lighter than usual, perhaps in acknowledgement of the taste of summer tourists. Another factor may have been that at some point that year, Wille left for leave in Europe, and did not return until the autumn.

The reports and reviews consulted often fail to give the precise date of an event, so in such cases conjectural date ranges are provided, usually taking the date of the publication of the report as a *terminus ante quem*.

---

<sup>1</sup> Available from Brill (<https://primarysources.brillonline.com/>); a subscription is required.

<sup>2</sup> [doi 10.24517/00054288](https://doi.org/10.24517/00054288)

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
D'Albert	Prelude to <i>Kain</i>	Wille		Shanghai 16.i.1906
Bach	<i>St Matthew Passion</i> , part 1	Crusen	Gabrielle Rézillot Helene Biermann Herrn: Hammer, Mrowka, Berger, Wegener, Philipp.	<a href="#">5.iv.1912</a> Organ accompaniment only; no chorus <sup>3</sup>
Bantock	<i>Pierrot of the Minute</i>	Wille		Shanghai, 18.iii.1910
Bayer	Selections from <i>Die Puppenfee</i> <sup>4</sup>	Wille		Shanghai, 24.xi.1905
Beethoven	Fantasia, op. 80	Wille	Georg Crusen <i>pf</i>	<a href="#">Spring/Summer 1910?</a>
	Music to <i>Egmont</i>	Wille	Hedwig Wille <i>Klärchen</i> Werner Geim <i>reciter</i>	<a href="#">Winter 1909–10</a>
	Overture to <i>Egmont</i>			Shanghai, 27.iii.1907
	Octet for Wind, op. 103			<a href="#">1905–06</a> <a href="#">Winter 1909–10</a>
	Overture: <i>Coriolan</i>	Wille		<a href="#">Spring/Summer 1910?</a>
	Overture: <i>Geschöpfen des Prometheus</i>	Wille		<a href="#">Report I: 1909–10</a> <a href="#">Report II: 1909–10</a>
	Overture: <i>König Stephan</i>	Wille		<a href="#">1907–08</a>
	Overture: <i>Leonore</i> No. III	Wille		Shanghai, 10.iv.1904
	Overture: <i>Weihe des Hauses</i>	Wille		<a href="#">1905–06</a> <a href="#">1907–08</a>
	Romance for Violin in F	?	Herr M. Peters <i>vn</i>	<a href="#">1907–08</a>
	Sextet op.71	Wille		<a href="#">Report I: 1909–10</a> <a href="#">Report II: 1909–10</a>
	'Jena' Symphony	Wille		Shanghai, 15.iii.1910
	Symphony No. 1	Wille		<a href="#">20.v.1913</a> <sup>5</sup> <a href="#">Report I: 1909–10</a> <a href="#">Report II: 1909–10</a>
		Wille	Shanghai, 15.iii.1910	
		Wille	Tsingtau, 10.ii.1914	
Symphony No. 5	Wille?		Shanghai, 21.xi.1906	
		Wille?	<a href="#">1906–07</a>	
Symphony No. 6	Wille		<a href="#">24.x.1905</a>	
		Wille	<a href="#">Winter 1909–10</a>	
Symphony No. 7	Wille		<a href="#">1912–1913</a>	
Violin Concerto (1 <sup>st</sup> movement)	Wille	Anna Schäfer <i>vn</i>	<a href="#">4.vii.1906</a> <sup>6</sup>	

<sup>3</sup> It was hoped that a complete performance could be given the following year. The Kapelle was not involved and this item is not included in the Calendar of Concerts.

<sup>4</sup> This item was also performed on at least three concerts in America (1916), presumably in a wind-band version.

<sup>5</sup> This concert marked the tenth anniversary of Wille's appointment in Tsingtau.

<sup>6</sup> Shimura, p. 24 gives the date as 14. July 1907. Schäfer had been touring the European communities on the Chinese coast for a year and was about to return to Germany.

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
Berlioz	<i>La Damnation de Faust:</i> Ballets des sylphes	Wille		<a href="#">Jan–Feb 1910</a>
		Wille	Orchestra of 60	<a href="#">24.ii.1914</a>
	<i>Roméo et Juliette:</i> Fest bei Capulet	Wille		<a href="#">24.x.1905</a>
	<i>Roméo et Juliette:</i> La Reine Mab	Wille		Shanghai, 20.xi.1905
	Overture <i>Benvenuto Cellini</i>	Wille		<a href="#">Jan–Feb 1910</a>
		Wille		<a href="#">1905–06</a>
	Overture: <i>Carnaval romain</i>	Wille		<a href="#">Shanghai, 16.01.1906</a>
		Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>
Overture: <i>King Lear</i> Rakoczy-Marsch <i>Symphonie fantastique</i>	Wille		<a href="#">Tientsin ([October], 1913]</a>	
	Wille		Shanghai, 20 March 1907 <sup>7</sup>	
	Wille		<a href="#">1907–08</a>	
	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>	
Symphonie fantastique	Wille		Tsingtau, 20.i.1914	
	Wille			
Bizet	<i>L'Arlesienne</i>	August Junker		<a href="#">August 1906</a>
Borodin	<i>In the Steppes of Central Asia</i>	[Wille?]		25 November 1913 <sup>8</sup>
Brahms	<i>Der Abend</i> arr. Crusen	?		<a href="#">1907–08</a>
	<i>Der Gärtner</i>	?		<a href="#">1907–08</a>
	<i>Gesang auf Fingal</i>	?		<a href="#">1907–08</a>
	Symphony No. 2	Wille? Wille		<a href="#">1906–07</a> Shanghai, 20.iii. 1907
Brase <sup>9</sup>	Suite: <i>Aus meiner Heimat</i>	Wille		<a href="#">Jan–June 1912</a>
Bruch	Violin Concerto No. 1	August Junker	Anna Schäfer vn	<a href="#">August 1906</a>
Charpentier	<i>Impressions d'Italie</i>	Wille		Shanghai, 06.xii.1912
Cherubini	<i>Blanche de Provence:</i> Wiegenlied	Crusen		<a href="#">Winter 1909–10</a>
	Overture: <i>Lodoiska</i>	August Junker Wille <sup>10</sup>		<a href="#">August 1906</a> <a href="#">31.iii.1914</a>
	Requiem in C-moll	[Crusen?] Crusen	? Hedwig Wille <i>sop</i> <sup>11</sup> Magarete Anders <i>contr</i> Julius Hammer <i>ten</i> Robert Berger <i>bass</i>	<a href="#">13.xii.1908</a> <a href="#">23.xi.1913</a>

<sup>7</sup> [Rudolf Buck:]: *Musical Courier* 54/25 (19 June 1907): 7 [I am most grateful to Michael Bosworth for drawing my attention to this report.] It is perhaps worth observing that Buck, as conductor of the municipal orchestra in Shanghai, was to some extent in competition with Wille.

<sup>8</sup> Edmund A. Bowles, 'From Tsing-Tau to Fort Oglethorpe: The Peregrinations of a German Military Band during World War I', *Journal of Band Research* 44/1 (Fall 2008), 2–3.

<sup>9</sup> Friedrich (Fritz) Brase (1875–1940) was a German bandmaster, and composer, who founded the Army School of Music in the Irish Free State in 1924. See Joseph J. Ryan *The Army School of Music, 1922–1940* (M.Mus Thesis, Maynooth University, 1987).

<sup>10</sup> [Programme notes by O.K. Wille](#)

<sup>11</sup> In both performances the 'Hostias' and 'Pie Jesu' were sung by a solo quartet.

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
Chopin	Unidentified piano work	[Wille]	Hanka Schjelderup-Petzold <i>pf</i>	<a href="#">02.iv.1909</a>
Debussy	<i>Prélude a l'après midi d'un faune</i>	Wille		<a href="#">Jan–Feb 1910</a>
		Wille Wille		Shanghai, 18.iii.1910 <a href="#">19.ix.1913</a>
D'Indy	<i>La forêt enchanté</i>	Wille?		<a href="#">16.xii.1913</a>
Dukas	<i>L'apprenti sourcier</i>	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>
		Wille		<a href="#">Tientsin ([October], 1913)</a>
Dvořák	<i>In Nature's Realm</i> , op. 91	Wille		Shanghai, 14.ii.1905
Gade	<i>Erlkönigs Tochter</i>	?	With the mixed choir formed and trained by Crusen. Soloists: Hedwig Schüler, Anna Bökemann L. Phillipp	<a href="#">1907–08</a>  Under the auspices of the Verein für Kunst und Wissenschaft
	<i>Nachklänge aus Ossian</i>	Wille Wille		Shanghai, 09.xii.1904 <a href="#">1907–08</a>
German	Three Dances from "Henry VIII"	August Junker		<a href="#">August 1906</a>
Glinka	Overture: <i>A Life for the Tsar</i>	[Wille]		25.xi.1913
Gluck	Overture: <i>Alceste</i>	Wille		Shanghai, 15.iii.1910
Godard	<i>Scènes poetiques</i> , op. 46	Wille		<a href="#">Jan–Feb 1910</a>
Goldmark	Symphony: <i>Ländliche Hochzeit</i>	Wille Wille		<a href="#">1905–06</a> <a href="#">Shanghai, 20.xi.1905</a>
Goltermann	Cello concerto in A minor	Wille	Kurt Pfeiffer <sup>12</sup>	<a href="#">Jan–June 1912</a>
Granzow	Symphony No. 1 in B flat	Wille		<a href="#">Jan–June 1912</a> Unpublished, world premiere.
Grieg	<i>Foran sydens kloster</i> , op. 20	Crusen	Hedwig Wille <i>sop</i> Therese Dienst <i>contr</i>	<a href="#">Winter 1909–10</a>
	<i>Landkjending</i> , op. 31	Crusen	Robert Berger <i>bar</i>	<a href="#">Winter 1909–10</a>
	Erste Orchestersuite zu „Peer Gynt“	Wille		Shanghai, 13.xii.1904
	Piano Concerto, op. 16	[Wille] Wille	Magda von der Leithen, <i>pf</i>	<a href="#">Tientsin ([October], 1913)</a> 5.v.1914 <a href="#">Review</a>
	Unidentified Work	Wille		<a href="#">11.ix.1910</a>

<sup>12</sup> Pfeiffer had just been appointed solo cellist in the Kapelle.

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
Hallén	<i>Sphärenklänge</i> (1905)	Wille		<a href="#">Autumn 1913?</a>
Handel	'Largo' from <i>Xerxes</i>	Wille		Shanghai, 27.iii.1907
Haydn	Symphony in D major [?]	Wille		<a href="#">1905–06</a>
	Symphony No. 88 in G major 'Oxford' Symphony <i>Die Jahreszeiten</i>	Wille [Wille] Crusen	Robert Berger, Simon Anna Tostmann, Hanne Julius Hammer, Lucas Herr Pfeifer	<a href="#">5.v.1914</a> <a href="#">Jan–May 1909</a> <a href="#">18.vi.1914</a>
	Konzert für Violoncell mit Orchesterbegleitung	Wille		10.ii.1914
Hubay	<i>Pusztinstimmung</i> . Ungarische Fantasie f. Orch. aus der Oper „Der Dorflump“, arr. Karl Müller-Berghaus	Wille		<a href="#">24.x.1905</a>
Humperdinck	Prelude to <i>Die Königskinder</i>	Wille		<a href="#">5.v.1914</a>
	Fantasy on <i>Hansel und Grete</i>	Wille		Shanghai, 7.xii.1904
	Unidentified Work	Wille		<a href="#">11.ix.1910</a>
Joachim	Overture: <i>Hamlet</i>	Wille		<a href="#">1907–08</a>
Kaun	Symphony No. 2 in C minor	Wille		<a href="#">1912–1913</a>
Leoncavallo	Prologue to <i>I Pagliacci</i>	Wille	Herr Jobst	<a href="#">4.vii.1906</a> <sup>13</sup>
		Wille	?; orchestra of 60	<a href="#">24.ii.1914</a>
Liszt <sup>14</sup>	<i>Dante Symphony</i>	Wille		<a href="#">22.x.1911?</a>
		Wille		<a href="#">1912–1913</a>
	<i>Die Ideale</i>	Wille	H.G. Klinke <i>reciter</i>	<a href="#">22.x.1911?</a>
	<i>Eine Faust-Symphonie</i>	Wille	?_Meinke <i>ten</i>	<a href="#">May/June 1909</a>
	Piano Concerto No. 1	Wille	Frau Diehn <i>pf</i>	Shanghai, 15.iii.1910
	<i>Les Préludes</i>	Wille		Shanghai, 13.xii.1904
		Wille		Tsingtau, 20.i.1914
	<i>Prometheus</i>	Wille		<a href="#">May/June 1909</a>
	<i>Chöre zu Herders entfesselten Prometheus</i>	Wille		<a href="#">May/June 1909</a>
	<i>Tasso</i>	Wille		<a href="#">1905–06</a>
		Wille		<a href="#">Shanghai (1904–1905?)</a> <sup>15</sup>
	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>	
	Ungarische Rhapsodie No. 1	Wille		Shanghai, 14.ii.1905
	Wille		Shanghai, 21.ii.1905	
	Unidentified work for piano and orchestra	[Wille]	Hanka Schjelderup-Petzold <i>pf</i>	<a href="#">02.iv.1909</a>
	Unidentified Work	Wille		<a href="#">11.ix.1910</a>

<sup>13</sup> Shimura, p. 24 gives the date as 14. July 1907.

<sup>14</sup> Shimura (p. 20) also lists a “Polonaise von Liszt” (possibly Liszt’s arrangement of Weber’s Polonaise brillante) as having been performed in February 1914: it is listed under Weber.

<sup>15</sup> Although referred to in *Die Musik*, there is no reference to such a performance in the (potentially incomplete) details supplied in the newspaper reviews.

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
Lortzing	<i>Zar und Zimmermann</i>	Crusen	Hedwig Wille – Marie Herr Peters – Tzar Herr Hammer – Peter <i>Iwanov</i> Herr Philipp – <i>Bürgermeister</i> Herr Meincke – <i>Chateauneuf</i> Frau Nitschke – <i>Frau Browne</i> Herr Berger – <i>General Lefort</i> Herr Schulze – <i>Lord Lyndham</i> The production was directed by Herr W. Geim. <sup>16</sup>	<a href="#">17.x.1908</a>
		Crusen Wille	Cast as above Cast as above	<a href="#">19.x.1908</a> <a href="#">??x.1908</a>
Luigini	<i>Ballet Egyptien</i>	Wille		<a href="#">31.iii.1914:</a>
Mahler	„Ich bin der Welt abhanden gekommen“ <sup>17</sup>	Wille	Hans Jobst	<a href="#">10.xii.1907</a>
Massenet	<i>Scènes pittoresques</i>	Wille		<a href="#">1907–08</a>
Méhul	<i>Joseph in Ägypten</i> <sup>18</sup> (4 performances)	Wille/Crusen	Anna Bökemann – Benjamin Herr Hammer – Joseph Herr Wegener – Simeon Philipp - Jakob	<a href="#">4.v.1909</a>
		Wille/Crusen	Anna Bökemann – Benjamin Herr Hammer – Joseph Herr Wegener – Simeon Philipp - Jakob	<a href="#">6.iii.1909</a>
		Wille/Crusen	Anna Bökemann – Benjamin Herr Hammer – Joseph Herr Wegener – Simeon Philipp - Jakob	<a href="#">?.v.1909</a>
		Wille/Crusen	Anna Bökemann – Benjamin Herr Hammer – Joseph Herr Wegener – Simeon Philipp - Jakob	<a href="#">?.v.1909</a>

<sup>16</sup> The audiences for the three nights were over 600, c.500 and c.300; total costs: 4000 Mk.; income: 2300 MK. The opening night was reserved for junior officers and men of the garrison, and pupils from local schools.

<sup>17</sup> The song is identified in an unsigned review (*Tsingtauer Neueste Nachrichten*, 12 December 1907, p. 2; copy kindly supplied by Megumi Shimura).

<sup>18</sup> Performed with much abbreviated spoken dialogue. Costumes were designed by Herr R. Wilhelm, set designs by Herr Paul Hachmeister and the stage direction by Herr W. Geim. Two performances were reserved for the junior officers and men of the garrison and were well-attended; the other two were half-full. It seems that schoolchildren may have again been invited. One, Bernhard Ruhstrat (1895–1916), attended the *Generalprobe*, and commented laconically in a letter to his parents ‘It was very pretty.’ See Gerlinde Pehlhen, *Berhards Briefe: Schuljahre in deutschen Tsingtau* (Oldenburg: Isensee Verlag, 2018), p. 116, and <http://china-oldenburg.de/2016/03/bernhard-ruhstrat/> (accessed 21.10.2020).

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
<b>Mendelssohn</b>	Overture: <i>Midsummer Night's Dream</i>	Wille		Shanghai, 27.iii.1905
	Scherzo from the music to <i>A Midsummer Night's Dream</i>	Wille		<a href="#">24.x.1905</a>
	Music to <i>A Midsummer Night's Dream</i>	Wille		<a href="#">Feb-March 1910</a>
	Piano Concerto in G minor	Wille	Karl Bicknese <sup>19</sup> <i>pf</i>	<a href="#">20 May 1913</a>
	Unidentified Piano Concerto	[Wille?]	Heinrich Köhler <i>pf</i>	<a href="#">14.iii.1909.</a>
	Symphony No. 3	Wille [Wille] Wille?		<a href="#">1905-06</a> <a href="#">Tientsin ([October], 1913)</a> <a href="#">16 December 1913</a> <sup>11</sup>
	Violin Concerto Violin Concerto: Andante	Wille Wille	Leopold Premyslav <i>vn</i> Herr Kupfernagel <sup>20</sup>	<a href="#">27 November 1908</a> Shanghai, 27.iii.1907
<b>Meyerbeer</b>	Torch Dance ( <i>Fackeltanz</i> )	Wille		Shanghai, 09.xii.1904
<b>Mozart</b>	Concerto for flute & harp: <i>Andantino</i>	Wille	Hohlbein <i>fl</i> Schindling <i>harp</i>	<a href="#">Winter 1909-10</a>
	Geistliche Chöre	[Crusen]		<a href="#">1907-08</a>
	Overture: <i>Die Zauberflöte</i>	Wille Wille		<a href="#">Jan-May 1909</a> Tsingtau, 10.ii.1914
	Overture: <i>Don Giovanni</i>	Wille		<a href="#">Winter 1909-10</a>
	Overture: <i>Le nozze di Figaro</i>	Wille Wille		Shanghai, 21.xi.1906 <a href="#">19.ix.1913</a>
	Piano Concerto No. 23 in A major	Wille	Georg Crusen <i>pf</i>	<a href="#">Winter 1909-10</a>
	Sinfonia Concertante, K.364	Wille	Kupfernagel [ <i>vn</i> ] Wolf [ <i>vla</i> ]	<a href="#">Winter 1909-10</a>
	Symphony No. 40 Symphony No. 41 (3 mvts)	Wille Wille Wille		Shanghai, 15.iii.1910 <a href="#">4.vii.1906</a> <sup>21</sup> Shanghai, 13.xii.1904
<b>Offenbach</b>	<i>Verlobung bei der Lanterne</i>	Wille	Magdalene Rohde – <i>Liese</i> Martha Neumeister – <i>Annemarie</i> Hedwig Wille – <i>Katherine</i> J. Hammer – <i>Peter</i>	<a href="#">9 April 1908</a>
		Wille	Cast as above	<a href="#">11 April 1908</a>
<b>Paderewski</b>	Fantasy on <i>Manru</i> (arr. Rabl)	Wille		Shanghai, 09.xii.1904
<b>Paganini</b>	Violin Concert No. 1, first movement	Wille?	Dora von Möllendorf <i>vn</i>	<a href="#">22 November 1912</a>
<b>Pitoni</b>	Geistliche Chöre	[Crusen]		<a href="#">1907-08</a>

<sup>19</sup> Karl Bicknese (1886–1940) was a member of the Kapelle; after 1918 he worked as a professional musician in the USA.

<sup>20</sup> Because of the incompleteness of the copies of the *Adress-Buch* it is not clear when Kupfernagel joined the band.

<sup>21</sup> Shimura, p. 24 gives the date as 14. July 1907.

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
Raff	Symphony No. 5, <i>Leonore</i>	Wille		<a href="#">31 March 1914</a> : 5. Sinfoniekonzert <sup>22</sup> <a href="#">Review</a>
Reifner, Vincenz	Symphonic Poem: <i>Frühling</i> op. 12	[Wille]		<a href="#">Oct-Nov 1913</a>
Reinecke	Prelude to Act 5 of <i>Manfred</i> Overture: <i>Friedensfeier</i>	[Wille] Wille		Shanghai, 13.xii.1904 <a href="#">Jan–May 1909</a>
Rimsky-Korsakov	Scheherezade Suite Unidentified work	Wille Wille		Shanghai, 18.iii.1910 <a href="#">Winter 1909–10</a>
Rossini	Overture: <i>Semiramide</i>	Wille		Shanghai, 24.xi.1905
Rubinstein	Melodie in F [op. 3 no.1]	Wille		Shanghai, 24.xi.1905
Saint-Saëns	Prelude to Act IV of <i>Andromache</i> <i>Le rouet d'Omphale</i> Violin Concert No. 3 Unidentified Cello Concerto  <i>Danse macabre</i>  Unidentified Work	Wille Wille Wille? Wille Wille Wille Wille	Dora von Möllendorf <i>vn</i> Kurt Pfeiffer <i>vcl</i>   Herr Lehmann <i>vn</i>	<a href="#">24 October 1905</a> <a href="#">Jan–Feb 1910</a> <a href="#">22 November 1912</a> <a href="#">1912–1913</a> <a href="#">Tientsin ([October], 1913)</a> Shanghai, 21.xi.1906 <a href="#">5 May 1914</a> <a href="#">11.ix.1910</a>
Sarasate	Fantasy on themes from Gounod's <i>Faust</i> , op. 13 Fantasy on themes from Gounod's <i>Faust</i> , op. 13	Wille Wille	Miss Mirkens <i>vln</i> Anna Schäfer <i>vn</i>	Shanghai, 27.iii.1905 <a href="#">4.vii.1906</a> <sup>23</sup>
Schillings	Symphonic Prologue to Sophokles' <i>König Ödipus</i> , op. 11 Prelude to Act 3 of <i>Pfeifertag</i>	Wille Wille		<a href="#">10.xii.1907</a> <a href="#">1912–1913</a>
Schubert	Variations on <i>Die Forelle</i> <sup>24</sup> <i>Ständchen</i> , D.920, orch. Mottl Octet Symphony No. 4: Andante Symphony No. 8 Symphony No. 9	Wille Crusen Wille August Junker Wille Wille	Anna Bökemann <i>contr</i>	Shanghai, 09.xii.1904 <a href="#">Winter 1909–10</a> Shanghai, 07.xii.1904 Shanghai, 27.iii.1907 <a href="#">August 1906</a> <a href="#">Feb-March 1910</a> <a href="#">1906–07</a>

<sup>22</sup> [Programme notes by O.K. Wille](#)

<sup>23</sup> Shimura, p. 24 gives the date as 14. July 1907. Schäfer had been touring the European communities on the Chinese coast for a year and was about to return to Germany.

<sup>24</sup> This was probably the arrangement of the variations from the 'Trout' Quintet for small or large orchestra by C. Hunn (Vienna: Schreiber, 1875).



Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes	
Schumann	Overture: <i>Genoveva</i>	Wille		<a href="#">4.vii.1906</a> <sup>25</sup>	
	Overture: <i>Manfred</i>	Wille		<a href="#">24.x.1905</a>	
	<i>Paradies und die Peri</i>		Wille		<a href="#">Shanghai (1906)</a>
			Crusen	Gabrielle Rézillot <i>Peri</i> Lina Holland <i>Jungfrau</i> Helene Biermann <i>Engel</i> Julius Hammer <i>Erzähler</i>	<a href="#">29.vi.1912</a>
	Piano Concerto	Wille	Mrs C.A. Powell <i>pf</i>	<a href="#">Early Autumn 1913</a>	
	'Concerto for piano and organ (op. 92)' <sup>26</sup>	Wille	Magda von der Leithen <i>pf</i>	<a href="#">5.v.1914</a>	
	Symphony No. 1	Wille	Mrs Gessner <i>pf</i>	Shanghai, 10.iv.1904	
Symphony No. 4	Wille		<a href="#">1905–06</a>		
<i>Zigeunerleben</i> , orch Reinecke	?		<a href="#">1907–08</a> <a href="#">1907–08</a>		
Sibelius	<i>Finlandia</i>	Wille		<a href="#">Winter 1909–10</a>	
		Wille		Shanghai, 18.iii.1910	
	<i>Dryaden</i>	Wille		<a href="#">19.ix.1913</a>	
	Swan of Tuolena	Wille		<a href="#">1912–1913</a> Shanghai, 20.iii.1907	
Sinding	Symphony, op. 21	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>	
Sinigaglia	Overture: <i>Le baruff chiozzotte</i>	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>	
	<i>Piemontesische Tänze</i> <sup>27</sup>	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>	
Smetana	<i>Aus Böhmens Hain und Flur</i>	Wille?		Shanghai, 14.ii.1905	
		Wille		<a href="#">1907–08</a>	
	Overture: <i>Verkaufte Braut</i>	Wille		<a href="#">Winter 1909–10</a>	
	<i>Die Moldau</i>	Wille		Shanghai, 20.iii.1907	
	[Unidentified symphonic poem]	Wille		Shanghai, 21.xi.1906	
Spinelli	Prelude to Act 3 of <i>A Basso Porto</i>	Wille		Shanghai, 06.xii.1912	
Strauss	<i>Till Eulenspiegel</i>	Wille		<a href="#">1912–1913</a>	
		Wille		Shanghai, 03.xii.1912	
	<i>Tod und Verklärung</i>	Wille		<a href="#">1912–1913</a> Shanghai, 03.xii.1912	
Svendsen	[Unidentified work]	Wille		Shanghai, 09.xii.1904	
	Legend: <i>Zorahaya</i> , op. 11	Wille		<a href="#">31.iii.1914</a> <sup>28</sup>	
Suk	<i>Scherzo fantastique</i>	Wille?		<a href="#">16.xii.1913</a>	

<sup>25</sup> Shimura, p. 24 gives the date as 14. July 1907.

<sup>26</sup> Presumably the Introduction and Allegro appassionato, op. 92

<sup>27</sup> This could be either Sinigaglia's op. 26, or his op. 36.

<sup>28</sup> [Programme notes by O.K. Wille](#)

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
Tchaikovsky	<i>Capriccio italienne</i>	Wille		Shanghai, 14.ii.1905
		Wille	<a href="#">Orchestra of 52</a>	<a href="#">12.ix.1907</a>
	Elegie	Wille	<a href="#">Orchestra of 52</a>	<a href="#">12.ix.1907</a>
	<i>Im Herbst</i>	Wille	<a href="#">Orchestra of 52</a>	<a href="#">12.ix.1907</a>
	Overture: <i>Romeo et Juliette</i>	Wille	<a href="#">Orchestra of 52</a>	<a href="#">12.ix.1907</a>
	Overture: 1812	Wille	Orchestra of 60	<a href="#">24.ii.1914</a>
	Symphony No. 6	Wille	<a href="#">Orchestra of 52</a>	<a href="#">12.ix.1907</a>
		Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>
		Wille		Shanghai, 02.ii.1909
	„Die aufrichtige Schäferin“ aus <i>Pique Dame</i>	Crusen	12th Concert Hedwig Wille Anna Bökemann Leopold Philipp	<a href="#">April–June 1910</a>
Violin Concerto	Wille?	Dora von Möllendorf vn	<a href="#">19.ix.1913</a>	
Thomas	Overture, <i>Mignon</i>	Wille		Shanghhai, 09.xii.1904
	Fantasy on <i>Mignon</i>	Wille		Shanghai, 24.xi.1905
Wagner	<i>Das Rheingold</i> : Einzug der Götter in Walhall	Wille		Shanghai, 13.xii.1904
		Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>
		Wille		Shanghai, 16.iii.1910
	<i>Der Fliegende Holländer</i> : Overture	Wille		Shanghai, 03.xii.1912
	<i>Die Walküre</i> : „Ein Schwert verließ mir der Vater“	?	A.W. Meinke <i>ten</i>	<a href="#">1907–08</a>
	<i>Die Walküre</i> : Wotans Abschied und Feuerzauber	Wille		Shanghai, 17.ii.1905
		Wille	Herr Jobst <i>bar</i>	<a href="#">1907–08</a>
	<i>Die Walküre</i> : Siegmund’s love song	Wille	Herr V. Meyer <i>ten</i>	Shanghai, 16.iii.1910
	<i>Götterdämmerung</i> : Rhine- maidens’ song	Wille	Mme Thue, Miss Mcleod, Miss Urbanek	Shanghai, 16.iii.1910
	<i>Götterdämmerung</i> : Siegfried’s Journey to the Rhine	Wille		Shanghai, 03.xii.1912
	<i>Lohengrin</i> : Einleitung zum III Akt u. Brautlied	Crusen		<a href="#">1907–08</a>
		Crusen		<a href="#">Winter 1909–10</a>
	<i>Lohengrin</i> : Vorspiel	Wille		Shanghai, 10.iv.1904
		Wille	Orchestra of 53	<a href="#">5.iii.1908</a>
		Wille		Shanghai, 16.iii.1910
		Wille	Orchestra of 60	<a href="#">24.ii.1914</a>
	<i>Meistersinger</i> : Vorspiel	Wille		Shanghai, 7 xii 1904
	Wille	Orchestra of 53	<a href="#">5.iii.1908</a>	
	Wille		Tsingtau, 20.i.1914	
<i>Parsifal</i> : Vorspiel	Wille		Shanghai, 16.iii.1910	
<i>Parsifal</i> : Vorspiel and Karfreitagszauber	Wille		Shanghai, 27.iii.1907	
<i>Parsifal</i> : Ephalamium(?)	Wille		Shanghai, 27.iii.1905	
<i>Parsifal</i> : Dance of the Flower Maidens	Wille		Shanghai, 16.iii.1910	
<i>Parsifal</i> : Gralserzählung	Wille	Herr Meinke	<a href="#">1907–08</a>	
<i>Parsifal</i> : [Unidentified extract]	Wille		Shanghai, 10.iv.1904	

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
<b>Wagner</b>	<i>Rienzi</i> : Gebet	Wille	Herr Meinke	<a href="#">4.vii.1906</a> <sup>29</sup>
	<i>Rienzi</i> : Unidentified extract	Wille		Shanghai, 24.xix.1905
	<i>Siegfried</i> : Waldweben	Wille		Shanghai, 16.iii.1910
		Wille	Orchestra of 60	<a href="#">24.ii.1914</a>
	<i>Siegfried-Idyll</i>	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>
	<i>Tannhäuser</i> : Vorspiel	Wille		Shanghai, 09.xii.1904
		Wille	Orchestra of 53	<a href="#">5.iii.1908</a>
		Wille		Shanghai, 16.iii.1910
	<i>Tannhäuser</i> : Act II, sc. 1	[Wille]	Hanks Schjelderup-Petzold <i>sop</i>	<a href="#">02.iv.1909</a>
	<i>Tannhäuser</i> : Act II, 'Blick' ich umher'	Wille	Herr Jobst <i>bar</i>	<a href="#">10.xii.1907</a>
	<i>Tannhäuser</i> : Wolfram's Lied am Abendstern	Wille	Herr Jobst <i>bar</i>	<a href="#">4.vii.1906</a> <sup>30</sup>
	<i>Tannhäuser</i> : Venusberg Music - Bacchanale	Wille		Shanghai, 03.xii.1912
	<i>Tristan und Isolde</i> : Vorspiel	Wille		<a href="#">1905–06</a>
		Wille	Orchestra of 53	<a href="#">5.iii.1908</a>
		Wille		Shanghai, 02.ii.1909
<i>Tristan und Isolde</i> : Liebestod	[Wille]	Hanka Schjelderup-Petzold <i>sop</i>	<a href="#">02.iv.1909</a>	
<i>Träume</i>	[Wille]	Hanka Schjelderup-Petzold <i>sop</i>	<a href="#">02.iv.1909</a>	
Two unidentified extracts	Wille		Shanghai, 27.iii.1907	
Unidentified Work	Wille		<a href="#">11.ix.1910</a>	
<b>Weber</b>	<i>Der Freischütz</i> : extracts	Wille	Hedwig Wille <i>sop</i>	<a href="#">20.v.1913</a>
	<i>Invitation to the Dance</i> <sup>31</sup>	Wille		Shanghai, 24.xi.1905
	Jubel Overture	Wille		Shanghai, 27.iii.1905
	<i>Polonaise brillante</i> (arr. Liszt)	Wille	?	<a href="#">February 1914</a> <sup>5</sup>
	<i>Preziosa-Musik</i>	Wille	Hedwig Wille <i>Preziosa</i> W. Geim <i>speaker</i> Orchestra of 53 and mixed choir	<a href="#">5.iii.1908</a>
		Wille	Hedwig Wille <i>Preziosa</i> W. Geim <i>speaker</i>	<a href="#">Spring/Summer 1910?</a>
Piano Concerto No. 1	Wille	Mrs Gerecke	Shanghai, 20.iii.1907 <sup>3</sup>	
Unidentified Work	Wille		<a href="#">11.ix.1910</a>	
<b>Weingartner</b>	<i>Die Gefilde der Seligen</i>	Wille		<a href="#">10.xii.1907</a> <sup>32</sup>
		Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a> <sup>33</sup>
		Wille		Shanghai, 2.ii.1909
	Lustige Overtüre	Wille?		<a href="#">16.xii.1913</a>
	Serenade	Wille		<a href="#">1905–06</a>
Symphony No. 2	Wille		<a href="#">1912–1913</a>	

<sup>29</sup> Shimura, p. 24 gives the date as 14. July 1907.

<sup>30</sup> Shimura, p. 24 gives the date as 14. July 1907.

<sup>31</sup> The arranger is not identified.

<sup>32</sup> Another review: *Tsingtauer Neueste Nachrichten*, 12.12.1907, 2

<sup>33</sup> Crusen's review implies that this was a performance in Tsingtau.

Composer	Work	Conductor	Soloist(s), etc.	Date/Notes
<b>Wieniawski</b>	Fantasie brillant on Gounod's <i>Faust</i>	Wille	Dora von Möllendorf vn	<a href="#">19.ix.1913</a>
	Romanze	August Junker	Anna Schäfer vn	<a href="#">August 1906</a>
	Unidentified work for violin	Wille	Herr Schultz	Shanghai, 17.ii.1905
<b>Wille</b>	<i>Traümerei</i> (for string quartet?)	?		Shanghai, 24.xi.1905
	<i>Mazurka caprice</i> (for string quartet?)	?		Shanghai, 24.xi.1905
<b>Wolf</b>	<i>Italienische Serenade</i>	Wille		<a href="#">Jan–May 1909</a>
	Lied[er] mit Orchester	Wille	Hans Jobst	<a href="#">10.xii.1907</a>